

だい か  
第 11 課

さぎょう きょうつう  
作業 共通

บทที่ 11

งาน โดยรวม

## Unit 1

しどういん たなか じっしゅうせい にお  
指導員の田中さんと実習生のクオンさんは、トラックから荷下ろしを  
しています。

## Unit 1

คุณทานากะผู้สอนงานกับคุณควอนผู้ฝึกงานกำลังยกของลงจากรถบรรทุก

## Unit 1 - 1

たなか  
田中 いま にもつ お  
今から荷物を下ろすよ。

クオン お  
はい、どこに下ろしますか。

たなか  
田中 きいろ わく なか お  
その黄色の枠の中に下ろすよ。

あぶ ぜったい にもつ した はい  
危ないから、絶対に荷物の下に入らないこと。

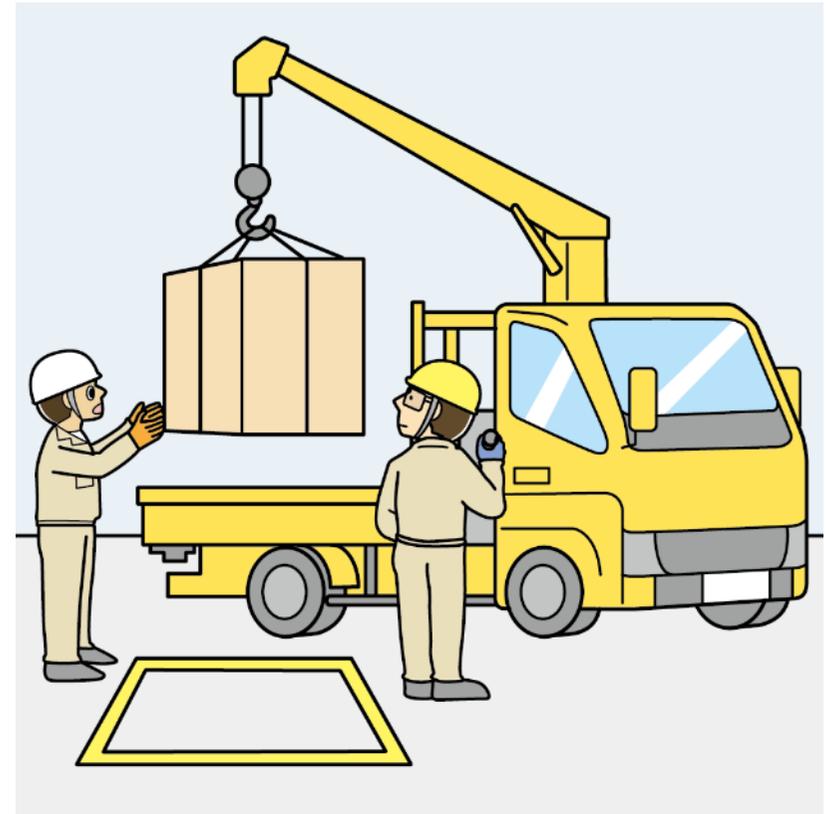
クオン  
はい、わかりました。

ทานากะ ต่อจากนี้จะยกของลงจากรถนะ

ควอน ครับ ยกลงมาวางที่ไหนครับ

ทานากะ ยกลงมาวางข้างในกรอบสีเหลืองตรงนั้น  
อย่าเข้าไปอยู่ใต้ของเด็ดขาด เพราะมันอันตราย

ควอน ครับ รับทราบครับ



わからないことがあったら、作業の前に必ず質問したり、確認したりしま  
しょう。

หากมีข้อสงสัย จะต้องสอบถามหรือตรวจสอบให้แน่ใจก่อนลงมือทำงาน

## Unit 2

しどういん たなか じっしゅうせい にもつ し わ  
指導員の田中さんと実習生のクオンさんは、荷物の仕分けをしています。

## Unit 2

คุณทานากะผู้สอนงานกับคุณควอนผู้ฝึกงานกำลังแยกของ

## Unit 2-1

たなか にもつ はず  
田中 荷物のロープを外すよ。  
て はさ き  
手を挟まないように気をつけて。

クオン はい。  
ざいりょう も  
この材料はどこに持っていきますか。

たなか しざいお ば も  
田中 それは資材置き場に持ってって。

クオン しざいお ば  
資材置き場ですね。

たなか そう。  
なが べつ お  
田中 長さ別に置いといて。

クオン はい、わかりました。

ทานากะ ดึงเชือกมัดของออกนะ  
ระวังอย่าให้หนีบมือนะ

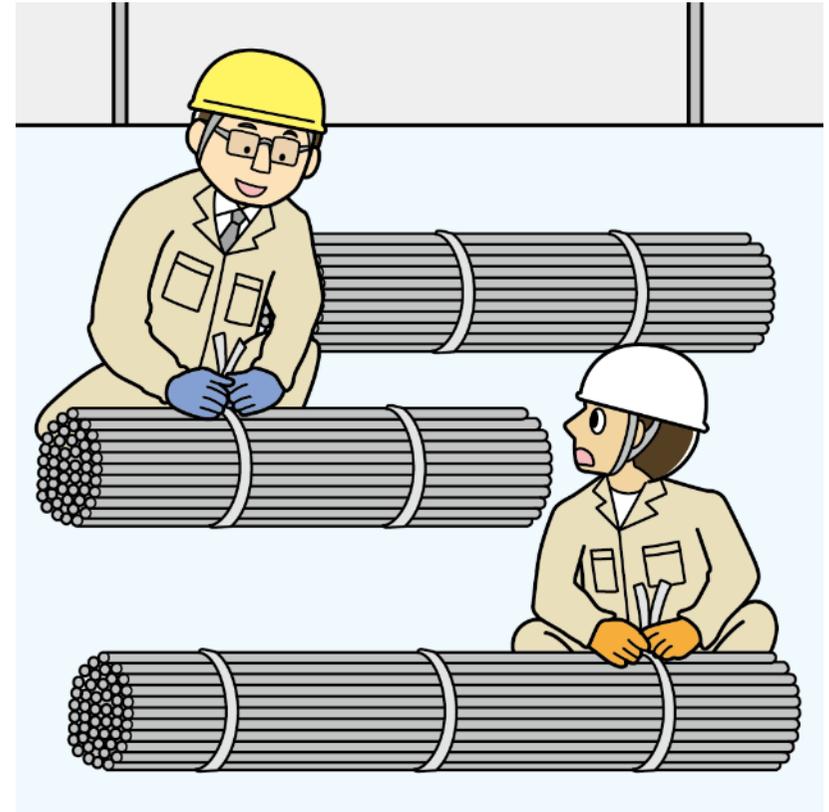
ควอน ครับ  
วัสดุนี้เอาไปไว้ที่ไหนครับ

ทานากะ อันนั้นเอาไปไว้ที่พื้นที่จัดเก็บวัสดุ

ควอน พื้นที่จัดเก็บวัสดุนะครับ

ทานากะ ใช่  
วางแยกตามความยาวนะ

ควอน ครับ รับทราบครับ



わからないことがあったら、作業の前に必ず質問したり、確認したりしま  
しょう。

หากมีข้อสงสัย จะต้องสอบถามหรือตรวจสอบให้แน่ใจก่อนลงมือทำงาน







## Unit 4 - 1

- たなか  
田中 クオンさん、そこ<sup>とお</sup>通らないで。  
クオン 倉庫<sup>そうこ</sup>に丸<sup>まる</sup>のこ<sup>と</sup>を取り<sup>と</sup>に行きたい<sup>い</sup>んですが…
- たなか  
田中 あっち<sup>い</sup>から行って。  
クオン そこ<sup>た い きんし</sup>は立ち入り禁止だよ。
- クオン えっ、でも…
- たなか  
田中 近道<sup>ちかみち</sup>でも、危険区域<sup>きけんくいき</sup>は通らないで。  
めんどう<sup>めんどう</sup>でもルール<sup>まも</sup>はいつも守ること。  
クオン 事故<sup>じこ</sup>を起こさない<sup>おこ</sup>ためだよ。
- クオン はい、わかりました。

- ทานากะ คุณควอน อย่าผ่านเข้าไปตรงนั้น  
ควอน คือว่าต้องการไปหยิบเสื้อยางเดือนไนโรงเก็บของครับ…
- ทานากะ ไปจากทางโน้น  
ตรงนั้นห้ามเข้าไปนะ
- ควอน หรือครับ แต่ว่า…
- ทานากะ ถึงจะเป็นทางลัดก็อย่าเดินเข้าไปในพื้นที่อันตรายนะ  
แม้จะยุ่งยากก็ต้องปฏิบัติตามกฎเสมอ  
ก็เพื่อไม่ให้เกิดอุบัติเหตุ
- ควอน ครับ เข้าใจแล้วครับ

